



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1996/727
9 September 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА
ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 8 СЕНТЯБРЯ 1996 ГОДА
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить Вам письмо министра иностранных дел Республики Ирак г-на Мухаммеда Саида ас-Саххафа от 7 сентября 1996 года, касающееся нарушений, совершенных самолетом У-2.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Саид Х. ХАСАН
Временный Поверенный в делах

Приложение

Письмо министра иностранных дел Ирака от 7 сентября 1996 года
на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь сослаться на свое письмо от 18 июля 1996 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1996/586) относительно нарушения воздушного пространства Ирака американским самолетом-шпионом У-2 под предлогом проведения воздушной съемки для Специальной комиссии.

Хотел бы информировать Вас о том, что этот самолет, который взлетает с территории Саудовской Аравии, продолжает вторгаться в воздушное пространство Ирака, нарушая тем самым суверенитет и безопасность страны. Начав такие полеты в августе 1991 года, к концу августа 1996 года он совершил 317 пролетов, продолжавшихся в общей сложности 1419 часов и 7 минут.

Факты, которые вскрылись за период после начала использования этого самолета и которые излагаются в моем упомянутом выше письме, а также дурная репутация, которую снискал себе этот самолет своей прошлой шпионской деятельностью в различных районах мира, обязывают Организацию Объединенных Наций пересмотреть вопрос о продолжающейся подрывной практике использования этого самолета Соединенными Штатами Америки для нарушения воздушного пространства Ирака, что полностью несовместимо с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, предусматривающими уважение суверенитета всех государств-членов.

Мы осуждаем эти неоправданные нарушения нашего воздушного пространства и пользуемся настоящей возможностью, чтобы вновь обратиться с просьбой, которая настойчиво звучала в 112 письмах по данному вопросу, направленных Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, в отношении того, чтобы в деятельности Специальной комиссии использовались иракские, а не иностранные летательные аппараты, с тем чтобы исключить любую возможность использования таких летательных аппаратов для целей, наносящих ущерб суверенитету и безопасности Ирака.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Мухаммед Саид АС-САХХАФ
Министр иностранных дел
Республики Ирак
